

Norma Coronel

Entrevistadora: Alexis Boulter

¿Por qué vinieron a Jacksonville?

Inicialmente mi esposo quería tener una familia y casarse. Si bien vivíamos juntos, no estábamos casados legalmente y él quería ser papá. Entonces él sabía que con el ritmo de vida en Miami, que es todo muy rápido y hay que trabajar mucho, no había tiempo para la familia, casarse y tener hijos. Él se da cuenta que yo no quería ese estilo de vida y aprovechó que los padres se vinieron a Jacksonville, una ciudad más tranquila, limpia y organizada, y decidió cambiar de ambiente a ver si me podía convencer ¡Sí lo logró! Me enamoró la gente de acá y, como no tenía amigos ni hacía nada, empecé a trabajar y decidimos ver si podíamos tener un bebé y quedé embarazada muy rápido.

Si solo le pudiera enseñar una cosa a su hija, ¿qué sería?

A que diga la verdad. Ser honesto es una cualidad que hoy por hoy la gente no toma como si fuera importante. Ser honesto es algo muy valioso porque la mentira conmigo no va. Para mí la palabra de una persona vale mucho. Si mi hija me dice “voy a hacer esto”, yo confié en lo que ella va a hacer. Si no se puede, bueno, se busca otro camino porque no todo tiene que ser como uno planea porque la vida no es así. A veces la vida te da obstáculos te pone cosas en tu camino para tratar de probarte, pero yo creo en ser honesto.

¿Cuáles son los beneficios y dificultades de ser maestra de ESOL?

Los niños que están aprendiendo inglés a veces tienen dificultades con la lectura, y tal vez los papás no sabe mucho de matemáticas. Nosotras les ayudamos a que hagan la tarea. Para mí no hay nada mas lindo que ver la alegría de ellos cuando aprenden algo que no entendían, por ejemplo, a mí me gusta mucho álgebra, cuando les explico, ellos se sienten muy contentos “Yo lo hago ahora, Sra. Coronel” y es una alegría. Eso me gusta de mi trabajo.

Interviewer: Alexis Boulter

Why did you come to Jacksonville?

Initially, because my husband wanted to start a family. He wanted to get married, we had been living together but were not legally married, and he wanted to be a dad. He knew, with how fast paced our life in Miami was, there would be no time to start a family and having kids. He realized that it wasn't what I envisioned. He took advantage of the fact his parents had moved to Jacksonville, a relaxed city, cleaner and more organized, and he decided that perhaps by changing our environment, he could convince me that it was time to start a family. He was successful! I fell in love with the people here and since I didn't have any friends and didn't do much, I decided to get a job and try to have a baby — I was pregnant soon after!

If you could teach your daughter one thing what would it be?

To tell the truth. Honesty is a very important attribute that many people overlook. Being honest is very precious to me. I can't stand lying. To me a person's word is worth a lot. If my daughter tells me “I'm going to do this” I trust that she is going to do what she says she's doing because I'm going to believe her. And if she can't, that's fine, we will figure out something else. Everything doesn't always have to go as planned because life isn't that way. Sometimes life gives you obstacles to challenge you or test you.

What are some of the benefits and drawbacks of being an ESOL teacher?

The kids who are learning English, sometimes have a hard time reading, or maybe their parents don't know much math, and we are the ones who help them do their homework. There is nothing more beautiful than seeing the joy on their faces when they learn something they didn't understand before. For example, I really like algebra and when I explain it to them, they feel better. “I can do it, Ms. Coronel.” That is what I like about my job.

